



香港仔工業學校 (天主教慈幼會) Aberdeen Technical School 校聲

2018-2019年度

地址：香港香港仔黃竹坑道1號
電郵：office@ats.edu.hk

電話：25524141 傳真：25521702
網址：http://www.ats.edu.hk

第二期

校長的 話

沈明輝校長

不經不覺，加入香港仔工業學校的大家庭已有九個月的時光了。今天，我很高興藉此機會與大家分享過去一年我們在推動STREAM教育的成果及我的工作感言。



「2019趣味科學比賽」



同學認真投入科學

為配合世界的大趨勢，學校在過往幾年積極推動STREAM教育（即跨課程的科學、科技、工程、數學、藝術及宗教教育），特別注重以科學科及科技科為骨幹，藉實踐和解難，培養學生綜合和應用知識與技能的能力及二十一世紀所需要的創造力、協力力和解難力。本學年，我們持續發展及優化校本跨科STREAM課程，並在初中全面推行。此外，各科加入與STREAM相關的學習活動，包括：中國語文及英國語文科在課程中加入與科技相關的寫作題目及閱讀材料，人文學科課堂及早讀時間讓學生閱讀相關科普文章或書籍等。我觀察到同學們都十分投入參與學習，對有關課題的學習充滿興趣及信心。故此，計劃成效是值得肯定的。

此外，我亦感受到香工校園洋溢著濃厚的創新科技氛圍，同學們在科技教育方面有著不同的興趣及潛質。本學年，同學們在本港及國際比賽共獲得18個獎項，成績卓越。當中不少片段給我留下深刻的印象，例如：在「2019趣味科學比賽」的幾個星期前，幾位中一至中四級科技學會的組員馬不停蹄地在假日及放學後作最後準備。他們有的忙於改良自己的Micro:bit程式及裝置，有的往來學校及科學館之間，進行實地測試。看到同學們在比賽前積極學習及認真做事的態度，並在全港性大型比賽中奪得初級組二等獎及高級組三等獎，我感到十分欣慰。

最近，兩位初中同學首次參與由IUASA國際專業無人機學會主辦的「校際無人機編程比賽(港島及離島區)」。雖然他們第一次參加比賽，對編寫程式亦沒有任何經驗，但最終勇奪「編程任務比賽冠軍」、「最具創意無人機設計獎」及「全場總亞軍」。由此可見，不少香工學生極具潛質，在老師們悉心的栽培及陪伴下，必定能發挖他們的潛能。

最後，七位同學在「創意思維世界賽香港區賽2019」勇奪創意大獎(The Ranatra Fusca Creativity Award)。他們能夠代表香港，遠赴美國麥歇根州立大學出席「創意思維世界賽總決賽2019」，正就是學校STREAM課程培養學生具備創造力、協作和解決能力的成果。我為同學們的成就感到驕傲及自豪。

雖然香港是國際金融中心，但是，本地及國家很多工程及產業均需要工程人員及創科專才。早前，港科院亦發表文章，指出香港缺乏創科人材。香工同學們在科技教育方面有著不同興趣及潛質，我們會憑藉學校本身的優勢，致力為學生提供不同機會及資源，裝備他們成為未來傑出的人才。



「創意思維世界賽香港區賽2019」
勇奪創意大獎



「校際無人機編程比賽(港島及離島區)」
得獎同學

Stream education

創意思維世界賽—晉身美國總決賽

李奕寧老師

我們本年度老師和同學一起參與多項科技比賽，均屢獲殊榮！我們在創意思維世界賽香港區賽高中組別解難題目中獲得季軍及[最高榮譽創意大獎]，同時獲得參加在美國密西根州立大學舉辦的世界決賽的參賽權！並於五月下旬由張敬文老師及李奕寧老師帶領七位同學(黎俊良、郭承謙、蔡念基、黎景東、葉偉傑、莫家朗及馮嘉龍)遠赴美國參賽！

我們STREAM教學團隊，多年來致力推動和鼓勵同學參加本地及國際性的科學及科技比賽，陪伴同學一起探索新的科技知識和領域。透過各項校外比賽發揮同學的創意和潛能，讓同學增廣見聞，擴闊視野，並統合他們日常生活所獲得經驗及校內學會的知識，發展成充滿創意的成果。在現今社會，資訊科技的步伐一日千里，所以我們希望透過不同的活動及比賽，讓同學在有限時間的校園生活中，累積各種不同的經驗，留下燦爛的回憶，準備好面對未來的各項挑戰！盼望各隊老師及同學，今年能載譽而歸，請大家為他們加油打氣！



分享入門聖事的喜悅

李永傑老師

2019年4月20日的晚上，本校有四位學生經過至少一年半的時間，學習天主教的道理後，終於在校監林仲偉神父主持的逾越節晚間禮儀中，領受入門聖事，成為天主教徒。當天晚上有接近三百人參予該晚間慶典。在入門聖事開始時，林神父詢問候洗者是否決意棄絕魔鬼、棄絕罪惡時？他們都異口同聲並堅決地答說：「棄絕」。隨後，林神父逐一為他們施洗，而當天除了四位學生外，尚有甘潔芳老師及其丈夫、黃志偉老師的女兒以及朱尚峰、余承鏞兩位舊生也一同領受入門聖事。以下是新教友黎同學的分享。



黎景東同學

四年前的我是為了在自修時不用溫習而參加慕道班，但這四年的慕道期，令我經歷了許多起起伏伏。中三的時候，有不少藉口讓自己不參與彌撒及朝拜聖體，而這些藉口令我疏離天主。2018年的復活節，慕道班導師問我有沒有打算領洗，但當時的我沒有太大的意欲，直至暑假參加了慈青領袖訓練營，反省了過往數年的信仰經歷，我終於決定於今年復活節領洗加入教會。而我覺得信仰最重要的是依靠天主，因為成為基督徒是一輩子的承諾，我需要時常祈禱，使自己能成為一個熱心的基督徒。

但願學校的神長、老師、導師一起陪伴着這批青年，在信仰的歷程裏邁步向前。



設計比賽

創意思維襟章設計比賽2019

簡志騰老師

去年十一月期間，我校共有10位同學參加了創意思維襟章設計比賽，當中有四位同學獲獎，成績優異。除了高中組黎俊良同學得到季軍外，初中組更囊括冠、亞、季軍三個大獎。

是次比賽是以香港文化為主題，同學均從不同的角度演繹這意念，設計各有特色，極具創意。冠軍作品便是以香港電車為藍本，配以車身的電子線路圖案及西洋書法文字，表達了香港新舊共融，揉合中西文化的特色，作品盡顯心思。

大會更把各組別的冠軍作品製作成襟章，本校的隊伍能代表香港並把得獎襟章隨隊帶到美國，與其他國家的代表進行交換活動，既作紀念，又能推廣香港文化，具多重意義。

最後，希望襟章能成為本校隊伍的「吉祥物」，祝福他們能勝出比賽，凱旋歸來。



初中組冠軍
3A 林嘉俊



初中組亞軍
3A 李嘉熙



初中組季軍
3A 蔡念基



高中組季軍
4C 黎俊良



大會已把林同學的作品製作成襟章，由香港代表隊帶到美國，與不同國家的學生進行交換襟章的活動。



3A 林嘉俊同學領獎的情況



由左至右分別是F.4C 黎俊良、簡志騰老師、3A 李嘉熙、3A 林嘉俊、3A 蔡念基



頒獎禮當日校長亦有到場支持，並與得獎同學合照。

CYC收納袋設計比賽

簡志騰老師

由教育局公益少年團南區執行委員會舉辦的主題活動——收納袋設計比賽的頒獎禮於5月11日假明愛莊月明中學順利完成。大會以「赤子服務獻關懷 溫馨和諧建社群」作主題，讓同學發揮創意並表達對活動主題的感受。

很高興，4A陳顯任同學及3A蔡念基同學均獲得優異獎。



3A 蔡念基的作品



4A 陳顯任的作品



頒獎當日，同學上台領獎。



(左起)鄭詠珊老師、陳顯任同學、蔡念基同學、沈校長及蔡同學的家人。



北京交流團

陳以信老師

陳庭澤老師

5A戴震霆

光陰似箭，日月如梭。

事隔一年，我又再一次參加北京交流團。這次北京交流團，我的陪伴不再是陌生的師弟，而是我同班的同學，令這次的旅行變得有趣起來。

第一天，由於飛機延誤，我們到達北京的時間比預期遲了幾小時，但並沒有阻礙我們的興奮。次日，我們到了密雲三中與一班學生交流，他們為我們所演出的節目，令我們嘆為觀止，想不到初中學生的書法及音樂都很厲害。我們也介紹了香港的特色，還現場製作了香港特色美食雞蛋仔給他們吃。想不到第一天我們已經打成一片，氣氛高漲。

到了第三天，我們去參觀故宮，這次是我第二次去故宮。但仍被故宮的宏偉建築所吸引，而且我最印象深刻的是導遊向我們講解太監的故事，令我們覺得以前的勞苦大眾生活得十分淒慘。到了第四天我們又去了萬里長城，但這次我們的路途艱苦了許多，但都無阻我們這群年輕人登頂的決心，可能是因為我與我的朋友一起爬長城，所以我覺得團隊精神比單打獨鬥好。

到了最後一天，我們參觀了明十三陵，然後再乘搭飛機回港。

匆匆忙忙五天的旅程，卻帶來與上次不一樣的體驗。

5A 李浚滔

今年復活節假，我參加了學校的交流團，當中的行程十分之緊湊，我們有去北京的故宮、萬里長城、明十三陵，每一次去到北京各個景點我都學到有關中國的歷史，例如古時候的皇宮是以一個怎樣的方式去運作，每一個在故宮的所在地，及位置都是有一定的原因，還有在皇宮內的每一個崗位都很重要，因為只要缺少了其中一個人，整個皇宮的運作就會變得非常之混亂，這樣讓我想到皇宮就像一個團體，他們都非常努力地去合作完成一件事，因為他們是無法一個人獨自去完成，這令我了解到其實要完成一件事，並不是一個人自己怨天尤人，而是如何去合作解決。

在北京交流團當中我學到的事情並不只如此，在旅程的第二天，我到了一所北京的學校進行交流活動，而在活動當中有一個重要的環節就是學生交流，在那段時間我們開始和北京的學生進行談話，嘗試了解北京學生的生活方式、環境生活的話題，在那一刻我便發現到即使在同一個國家，都可以有很大的文化差異，我就先拿他們的生活習慣作一個比較，對於香港人而言在飲食方面都不喜歡太甜，但是我們在談話中了解到北京人是非常喜歡甜的飲品和濃味的食物，同時他們的中菜館，菜式都大同小異，變化不及廣東菜。在生活環境方面，我從他們的口中得知，他們受到其他地方的工業廢料影響，令到北京的空氣變差，所看到的天空亦跟我們不一樣，就是在這一刻，我才明白到即使在同一個國家，在生活上我們也會有很大的分別，令我回想其實我們常常抱怨香港甚麼不好，但是我們到底有沒有真正地想過：「我們身在福中不知福」。因為世上的美事不是必然的，所以我們應常常懷著一份感恩的心，去面對每一件事及每一個人。



南區青年團大灣區交流團

杜啟雄老師

4C 卓志恒

在3月15日我們一班中四的同學參加了由南區民政事務處和南區青年團所舉辦的大灣區交流團，當天早上我們在香港西九龍高鐵站搭高鐵前往深圳布吉高鐵站，然後我們就去了深圳市民中心觀看「廣東改革開放40周年」展覽，展覽中有著不同種類的模型和現代科技產品，以及大灣區對未來的計畫和展望，我們吃過午飯後去參觀港資上市公司，明輝國際控股有限公司，這家公司是生產酒店用品的企業，我們參觀了他們的整條生產線從加工到出售，然後他們的老闆來跟我們進行交流，我們瞭解到大灣區提供了很多就業機會給香港的學生，香港學生可以來大灣區發展。參觀結束後我們就乘坐高鐵回到香港，經過這次交流團我們瞭解到大灣區未來的發展和大灣區也有很多機會給我們發展。



在西九高鐵站等候乘坐高鐵



乘坐高鐵



參觀明輝國際控股有限公司



參觀明輝國際控股有限公司廠房



參觀深圳改革開放四十年展覽



龍舟比賽勇奪200米國際小龍男子錦標賽拿銀碟賽優異

勞潔華

每年學校龍舟隊均會參加由中國香港龍舟總會所舉辦的學界龍舟錦標賽。本年度也不例外，學生們於2019年4月27日參加了百仁基金第十屆學界龍舟錦標賽。

雖然學生們在第一場的比賽之中，因為一些意外令龍船偏離了航道，影響了比賽的成績，對學生們的情緒有所影響。不過，值得欣賞的是學生們最終還是能冷靜地應付第二場比賽，最終奪得200米國際小龍男子錦標賽銀碟賽的優異獎。



戲劇組

過程比結果更重要

ATS戲劇組 余家瑩老師

ATS戲劇組同學參加由教育局及香港藝術學院舉辦之香港學校戲劇節，再次獲得評判嘉許，獲得以下三個獎項：

傑出合作獎 (Outstanding Cooperation Award)

傑出舞台效果獎 (Outstanding Stage Effect Award)

傑出演員獎 (Outstanding Performer Award) — 2B柯浩揚

<尋金銀島>是今次戲劇組之參賽劇目，今年我們特別邀請本校2012年度校友兼香港演藝學院畢業生吳景隆先生為是次比賽編導，他帶領同學排練，教導同學如何運用空間、形體、燈光和音效，引領觀眾進入故事當中。今年我們嘗試捨棄學校禮堂，以影音室作為表演空間，並加入不少新嘗試，過程中大家都因著這些新嘗試而產生不少困難，但最後都能彼此扶持，互相學習，共同解決，為觀眾帶來精彩的演出。過程比結果更重要——正正就是今次戲劇表演為觀眾帶來的重要訊息。



園藝組

欣賞同學關懷社區 積極參與義工服務

園藝組 余家瑩老師

農曆新年前夕，園藝組與數十名有興趣參與義工服務的同學到訪學校附近的「翡翠長者之家」，向30位護老院院友送上一份賀年禮物——一串紅盆栽植物。

園藝組本年再度參加由康文署舉辦之「一人一花計劃」，藉以在學校推廣本地種植活動。每一棵一串紅花苗都由本組同學親手從苗盆移植到小花盆，經過大約一至兩個月定植後，再送給校內師生及護老院院友自行種植。

「一人一花社區花苗送贈活動」已舉辦多年，讓參與的同學有機會到訪護老院舍，與長者交談，並且親手送上禮物。過程中同學需要學習如何主動跟別人有禮貌地打招呼及展開話題，同時亦教導長者簡單種植技巧。



雜耍隊

香工雜耍隊——堅持

社工 Sandy

常聽人說年青人往往是三分鐘熱度，對於身邊事物往往不夠耐性和堅持，當面對困難時更加容易想到放棄。今年四月下旬時有幸透過雜耍教練邀請到來自台灣扯鈴界的冠軍級人馬方庭良老師及謝孟迪老師到校為同學舉行兩天的扯鈴特訓工作坊。初時亦有擔心同學面對星期六朝九晚九及星期日朝九晚六的密集式訓練會吃不消，但看到同學這兩天用心練習，沒有半句怨言，令我十分感動。個人扯鈴靠的是個人技巧及堅持，但團體更加需要合作的元素，令大家明白到合作的重要性。年青人並不是沒有堅持的精神，只是我們如何教導他們學會堅持走下去，如何讓他們從失敗中汲取經驗，讓他們有信心走下去才是我們最重要的工作。



香工思高盃小學足球邀請賽

黃志偉老師

18-19年度，香工思高盃小學足球邀請賽已分別於三月十六日及三月三十日完成，今年參賽隊伍是歷屆最多，總共有24隊，其中包括：聖公會柴灣聖米迦勒小學、天主教明德學校、中西區聖安多尼學校、高主教書院小學部、柴灣角天主教小學、聖公會田灣始南小學、筲箕灣崇真學校、中華基督教會基灣小學、聖公會德田李兆強小學、東華三院黃士心小學、天主教領島學校、玫瑰崗學校(小學部)、香港扶幼會則仁中心學校、南丫北段公立小學、九龍聖若翰天主教小學、天主教石中山紀念小學、香港浸信會聯會小學、筲箕灣官立小學、聖類斯中學(小學部)、慈幼學校、北角循道學校、寶血會嘉靈學校、滬江小學、聖公會聖馬太小學。而今屆思高盃得主分別是聖公會柴灣聖米迦勒小學、聖公會德田李兆強小學、香港浸信會聯會小學及北角循道學校，而思高碗冠軍則是柴灣角天主教小學及香港扶幼會則仁中心學校。

18-19年度香工思高盃小學足球邀請賽賽果

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
思高盃	聖公會柴灣聖米迦勒小學	天主教明德學校	中西區聖安多尼學校	高主教書院小學部
	聖公會德田李兆強小學	東華三院黃士心小學	天主教領島學校	玫瑰崗學校(小學部)
	香港浸信會聯會小學	筲箕灣官立小學	聖類斯中學(小學部)	慈幼學校
	北角循道學校	寶血會嘉靈學校	滬江小學	聖公會聖馬太小學
思高碗	柴灣角天主教小學	聖公會田灣始南小學	筲箕灣崇真學校	中華基督教會基灣小學
	香港扶幼會則仁中心學校	南丫北段公立小學	九龍聖若翰天主教小學	天主教石中山紀念小學



3月30日合照



3月30日合照



思高盃 港島區



思高盃 九龍離島新界區

寄宿部心聲

中一 黎海桐

宿舍在別人口中說是個噩夢，但是在我來而言，寄宿是一個戒除惡習的地方。因為寄宿讓我學習如何結交朋友，還訓練我如何有效地學習。在行為習慣上，學懂整理自己房間，打掃得乾淨。現在寄宿了幾個月，我覺得自己在行為習慣上改善了不少，過去我家裡的房間，像一個垃圾堆，但在導師教指示後，現在整齊了很多。此外導師教導我們功課，就好像家人一樣。宿舍讓我改變一切，把過去的壞習慣全部掃走，我覺得宿舍生活，十分美好。

中二 鄭敬軒

我十分高興今年能夠繼續住在宿舍，初進入宿舍這個大家庭，始終有一點不習慣，但後來開始習慣了。今年在第一個自修時段，啟示了我要有自我控制的能力，因為這時段，是在自己宿位內溫習，沒有老師站在你的身旁監控著，這時候，我可能會睡覺、與其他宿生玩耍和吃零食；而用電話時間，亦啟示了我，在日常生活中不能被電子媒介所控制著，要學會自我管理，適可而止。另外自從寄宿後，我欠交功課的次數亦減少了。總之，寄宿使我學會自我管理時間，適當時候做適當事情。

中五 周建華

不知不覺中在宿舍已生活了三個年頭，我也從當初不甚懂事的師弟，成長為如今獨當一面的師兄，其中寄宿部對我的栽培功不可沒。從前的我，還有些許任性，但在宿舍的集體生活中，我學懂了做人不能以自己為中心，不顧他人的感受，在宿舍導師指導引領下，我開始幫助其他低年級的師弟，因為主動去幫助別人，正是宿舍給我帶來了改變。宿舍對於電子產品的限制，亦對自控力相對較低的我，有較大的幫助。沒有電子產品的影響，令我可以更專心於學業，這也是我這幾年成績進步的因素之一。在宿舍的生活中，最重要的是我認識天主，我在宿舍獲得的東西，全部歸於上主。

中三 何曉峰

一開始進來宿舍寄宿，由不習慣變成習慣，由什麼都不懂，變成現在幫助宿監。當中經歷了很多，也學會了很多。開始時覺得早禱很悶，現在會用心去理解神父講的故事所帶出的意思。起初想快一點回家，變成會珍惜和尊重其他人的時光；以前覺得自己不用溫習，也能考獲高分，現在會認真讀書；由一個沒有責任心的人，慢慢變成一個負責任的人。這一切都要感謝神父、聖母及宿舍，自從我入住宿舍到現在，我覺得我改變了很多，由一個冷漠不關心人的人，變成一個會主動去關心別人，主動學習，主動去幫助別人的人。自己也因此開心了不少。『香工』是我家，從前不明白，現在已經完全明白。在寄宿中有很多開心、不開心和辛苦的事。但我也安然度過。我好感恩聖母把我安排到這一間寄宿學校，令我可以經歷這一切，我好感恩聖母給予我能力去進步去改進，千言萬語也說不盡我的感激，只能說一句：「聖母，林神父及舍監們，謝謝你們！」



校聲編輯委員會

總編輯：朱君瑜 委員會成員：曾志揚 李國達 杜啟雄 謝少華 石志寶

校對：陳以信助理校長